

我

和

中

国

孤

儿

我热爱中国。

1989年，我跟我的女朋友 *Lilli* 一起去中国旅游。我们游览了中国的几个著名城市。当时，没有很多的外国人住在那里，也没有很多中国人说英语。我们用手势说话。

后来，我工作了，和瑞士人结了婚，移居到瑞士，生了三个孩子。我的生活是幸福的。

有一天，我认识 *Sabine Biland* 女士，那时，她已经建立了一个“中国孤儿”的慈善团体。我和她一起去中国天津福利院看望孤儿。在那儿，有很多残疾的孩子，护理和管理不好。自从我在那儿看到痛苦的孤儿以来，我每年都去中国探望他们。

回瑞士后，我决定学中文。我学得很努力，一年又一年，我和中国孤儿们的交谈也越来越多。

近几年来，我的孩子们也去中国。2008年，十岁的大儿子 *Fredric* 加入我的安徽旅程。我们一起探望孤儿，他害怕碰残疾的儿童。2009年，十二岁的大女儿 *Franziska* 也跟我去了那儿，她善于照料病残孤儿，还和他们一起做游戏。回瑞士后，这两个孩子在学校作了安徽旅游报告，让其他同学知道他们看望中国孤儿的经历。

我觉得看望中国孤儿可以使孩子们受到教育和知道感恩。我也希望更多的中国人帮助孤儿。

Annika Gartermann



安妮卡在中国安徽阜阳孤儿园

三句不离本行

2008年9月15号美国的“雷曼弟兄”破产了，使得国际股市暴跌，中国新华25指数也崩盘了。

每个经济发达国家，因为经济危机，纷纷裁员。失业率上涨的很快。许多公司的首席执行官都被替换了。人们出差也由原来坐商务舱改成了坐经济舱。竞争越来越激烈。公司纷纷合并，但很少有新的公司出现。那些家族企业和中小型公司的处境非常困难。

经济学家们预测，今年全球经济衰退将会停止。统计数字也显示经济增长好点儿了。工作市场也应该会好起来。世界银行说：尽管石油价格很高，但通货膨胀还是很低，全球化的优势使得很多产品都很廉价。

最近原材料的价格还是一路上涨，因为中国和其它发展中国家的国内生产总值一直上升。美国人希望人民币汇率升高，这样他们就可以增加出口并减少进口。可是中国政府不同意。

希望全球经济快点儿好起来，这样，很多问题和纷争才可以解决。

FABRICE VALLAT

二十年前我和我的丈夫坐火车从莫斯科到北京，然后我们开始了在中国三个星期的旅行。从那以后，我就特别喜欢去中国，我喜欢中国人，更喜欢中国文化。

起初我几乎不会说汉语，只会两个字：你好！所以在第一次

的旅行中我只能用表情和手势跟中国人交流，非常难！不过这样的经历很难忘。

回瑞士后我开始自己学写（画）汉字，但是还没等我开始学汉语，我们又第二次去了中国。我们去了上海、北京、西安、杭州等许多城市和好玩的地方。每天我们都在一个陌生的地

方，见到的都是陌生人听到的都是陌生的话。这四个月对我来说过得真的是很紧张和刺激。更高兴的是我认识了许多中国朋友。

我跟我的中国朋友们学了点儿汉语，两年半前，我开始在唐人学校学汉语。教我们汉语

的施晓燕老师是一个非常有趣的老师。她让我们觉得学汉语非常有意思，非常好玩儿。她也给了我们很多鼓励。我越学越有兴趣，我的进步很大。

借这个机会，我要感谢你——晓燕老师，也非常感谢唐人学校！

Stefania Quadri Huber



2010年4月

我爱中国